

**CASO**<sup>®</sup>

D E S I G N

## Руководство по эксплуатации

# Вспениватель молока

**Fomini Crema (1656)**

**Fomini Crema Inox (1662)**



---

**Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)**  
Райффайзенштрассе 9  
D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы:  
Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99  
Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

E-Mail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)  
Интернет: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

Номер документа: 1656, 1662 15-06-2016  
Все права защищены, исключая ошибки и пропуски.  
© 2016 Braukmann GmbH

---

<b>1 Руководство по эксплуатации .....</b>	<b>4</b>
<b>1.1 Общие указания.....</b>	<b>4</b>
<b>1.2 Информация о данном руководстве .....</b>	<b>4</b>
<b>1.3 Преудпредительные указания.....</b>	<b>4</b>
<b>1.4 Ограничение ответственности .....</b>	<b>5</b>
<b>1.5 Защита авторского права .....</b>	<b>5</b>
<b>2 Безопасность .....</b>	<b>6</b>
<b>2.1 Использование по назначению .....</b>	<b>6</b>
<b>2.2 Общие требования техники безопасности .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 Опасность пожара.....</b>	<b>7</b>
<b>2.4 Опасность ожога .....</b>	<b>8</b>
<b>2.5 Опасность вследствие электрического тока .....</b>	<b>8</b>
<b>3 Ввод в эксплуатацию .....</b>	<b>9</b>
<b>3.1 Указания по безопасности.....</b>	<b>9</b>
<b>3.2 Объем поставки и проверка после транспортировки .....</b>	<b>9</b>
<b>3.3 Распаковка .....</b>	<b>9</b>
<b>3.4 Утилизация упаковки.....</b>	<b>10</b>
<b>3.5 Требования к месту установки .....</b>	<b>10</b>
<b>3.6 Подключение к сети.....</b>	<b>10</b>
<b>4 Функциональное назначение .....</b>	<b>11</b>
<b>4.1 Заводская табличка.....</b>	<b>12</b>
<b>5 Эксплуатация и функционирование .....</b>	<b>12</b>
<b>5.1 Перед первым использованием.....</b>	<b>12</b>
<b>5.2 Эксплуатация.....</b>	<b>12</b>
<b>6 Указания и советы .....</b>	<b>14</b>
<b>7 Варианты напитков.....</b>	<b>14</b>
<b>8 Очистка и уход .....</b>	<b>15</b>
<b>8.1 Указания по безопасности.....</b>	<b>15</b>
<b>8.2 Очистка .....</b>	<b>15</b>
<b>9 Устранение неисправностей .....</b>	<b>16</b>
<b>9.1 Указания по безопасности.....</b>	<b>16</b>
<b>9.2 Неисправности .....</b>	<b>16</b>
<b>10 Утилизация отслужившего прибора .....</b>	<b>16</b>
<b>11 Гарантия.....</b>	<b>17</b>
<b>12 Технические характеристики.....</b>	<b>17</b>

# 1 Руководство по эксплуатации

## 1.1 Общие указания

Прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции. Ваш вспениватель молока Fomini Crema / Fomini Crema Inox прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем приятного пользования.

## 1.2 Информация о данном руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью вспенивателя молока Fomini Crema / Fomini Crema Inox (в дальнейшем именуемого «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором. Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- ввод в эксплуатацию,
- устранение неисправностей и/или
- обслуживание,
- очистку прибора.

Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

## 1.3 Преудпредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

## **ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

- Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

## **1.4 Ограничение ответственности**

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- использования не разрешенных запчастей;
- технических изменений, модификаций прибора.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

## **1.5 Защита авторского права**

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

## 2 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором.

Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

### 2.1 Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для

- производства молочной пены и подогревания молока.

Другое использование или использование, выходящие за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Опасность вследствие использования не по назначению!**

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации, от прибора могут исходить определенные опасности.

- Использовать прибор только по назначению.
- Соблюдать принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены. Все риски несет пользователь.

### 2.2 Общие требования техники безопасности

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

- Перед использованием прибора следует внимательно прочесть Руководство по эксплуатации.
- Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- Не ставьте прибор на полированную деревянную поверхность, она может получить повреждения при работе прибора.
- Если Вы не используете прибор или перед очисткой прибора отсоединяйте его от сети.
- Отсоединяйте прибор от сети, если меняете принадлежности (венчик 1 и венчик 2).
- Прежде чем приступить к очистке прибора или замене принадлежностей, дайте прибору остыть.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Детям в возрасте старше 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями прибор разрешается использовать лишь в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям запрещается выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию прибора без контроля со стороны взрослых.
- Если прибор используется детьми или дети находятся вблизи прибора, внимательно следите за ним.
- Не храните и не используйте прибор вне помещения.
- Не используйте прибор без молока в кувшине.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к подвижным деталям, опасность получения травм!
- При превышении максимального уровня налива молоко может перелиться через края кувшина.
- Прибор разрешается использовать только с базой, входящей в комплект поставки.
- Ни в коем случае не используйте прибор на неровных поверхностях.
- Не вставляйте в отверстия на приборе пальцы и посторонние предметы.
- Ремонт разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- Ремонт прибора в течение гарантийного срока разрешается осуществлять только сервисной службе, авторизованной производителем. В противном случае при возникновении дефектов после ремонта пользователь не имеет права заявлять гарантийные претензии.
- Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или отдельным прибором дистанционного управления.
- Для обеспечения Вашей безопасности используйте только подходящие к Вашему прибору оригинальные принадлежности и запчасти производителя.

## **2.3 Опасность пожара**

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При использовании прибора не по назначению существует опасность пожара.**

Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- Не устанавливайте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не используйте прибор вблизи источников тепла (газ, ток, горелка, горячая печь).

## 2.4 Опасность ожога

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Молоко, нагреваемое внутри прибора, а также внутренняя часть кувшина могут сильно нагреваться.**

**Чтобы не обжечься и не обжечь других, следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:**

- ▶ При нагревании молока внутренняя часть кувшина очень сильно нагревается!
- ▶ Прежде чем пить молоко, всегда проверяйте его температуру.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте крышку во время нагревания молока.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- ▶ Не прикасайтесь к металлическим деталям или корпусу прибора во время его работы, так как это может привести к ожогам.
- ▶ Не снимайте крышку во время работы прибора, так как это может привести к ожогам.

## 2.5 Опасность вследствие электрического тока

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность для жизни вследствие электрического тока!**

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Прибор нельзя использовать, если его кабель или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ При повреждении соединительного провода необходимо вызвать авторизованного специалиста для его замены.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При контакте с разъемами и соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность электрического удара. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ Ни в коем случае не погружайте прибор, сетевой кабель и штекер в воду и другие жидкости.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору и штекеру мокрыми руками.
- ▶ Следите за тем, чтобы сетевой кабель не свисал в тех местах, где его могут достать дети.
- ▶ Сетевой кабель не должен прикасаться к горячим деталям прибора, источникам тепла, а также располагаться вблизи от них и проходить через острые края.
- ▶ Не допускайте контакта сетевого кабеля с маслами.

## 3 Ввод в эксплуатацию

В данной главе Вы получите важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Во избежание опасностей и повреждений следуйте данным указаниям.

### 3.1 Указания по безопасности

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ввод прибора в эксплуатацию может привести к причинению телесных повреждений и материального ущерба!**

Во избежание опасности следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

### 3.2 Объем поставки и проверка после транспортировки

В стандартной комплектации в объем поставки вспенивателя молока Fomini Crema / Fomini Crema Inox входят следующие компоненты:

- Fomini Crema / Fomini Crema Inox
- крышка
- база с сетевым кабелем
- венчик для вспенивания
- венчик для подогревания
- руководство по эксплуатации

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверьте поставку на предмет комплектности и видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

### 3.3 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, выполните следующие операции:

- Извлеките прибор из картонной коробки и удалите внутренний и наружный упаковочный материал.
- Венчик для вспенивания Вы найдете в коробке, а венчик для подогревания в креплении в кувшине.
- Перед первым использованием выполните тщательную очистку прибора (см. главу «Очистка и уход»).

## **3.4 Утилизация упаковки**

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.



Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- По возможности сохраняйте оригинальную упаковку прибора в течение гарантийного срока, чтобы при наступлении гарантийного случая использовать ее для надлежащей упаковки прибора.

## **3.5 Требования к месту установки**

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердом, плоском, горизонтальном основании с достаточной несущей способностью.
- Выбирайте место для установки таким образом, чтобы дети не могли достать до прибора.
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или во встроенный шкаф.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром либо очень влажном месте или вблизи легковоспламеняющегося материала.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
- Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора

## **3.6 Подключение к сети**

Для обеспечения безопасной работы прибора без сбоев при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

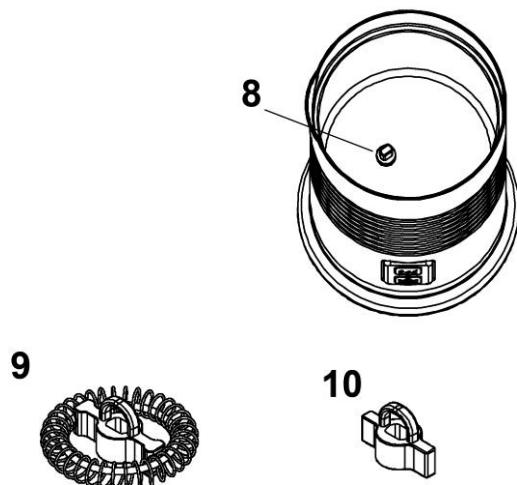
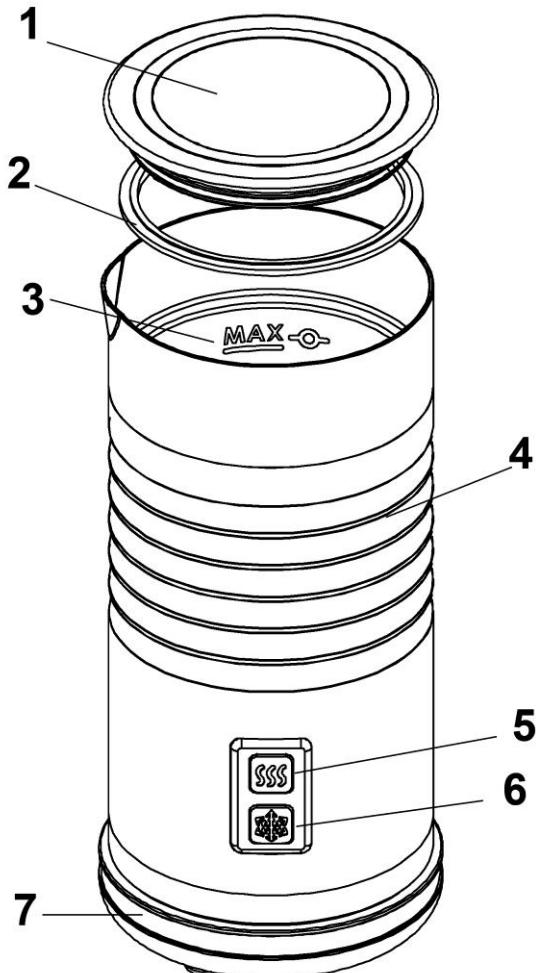
- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим специалистом по электрике.

- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А.
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанный с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что соединительный провод не поврежден и не переброшен через горячие и/или остроконечные поверхности.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит Вашу внутреннюю проводку.  
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

## 4 Функциональное назначение

В этой главе Вы получите важные указания по функциональному назначению прибора.

Описание:



- |    |   |
|----|---|
| 1  | прозрачная крышка   |
| 2  | силиконовое кольцо  |
| 3  | отметки для разных функций  |
| 4  | кувшин  |
| 5  | кнопка для приготовления теплой молочной пены и для подогревания молока |
| 6  | кнопка для приготовления холодной молочной пены                         |
| 7  | база с сетевым кабелем  |
| 8  | держатель для венчика   |
| 9  | венчик для вспенивания молока   |
| 10 | венчик для подогревания молока  |

## 4.1 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на нижней стороне прибора.

# 5 Эксплуатация и функционирование

В этой главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра во время работы, чтобы можно было быстро отреагировать в случае опасности.

## 5.1 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора выполните очистку прибора, как описано в главе «Очистка и уход», чтобы удалить производственные остатки.

## 5.2 Эксплуатация

С помощью Fomini Crema Вы можете сделать холодную и теплую молочную пену, а также подогреть молоко.



Прибор имеет три отметки уровня молока:

**Отметка Min:** – Заливайте молоко минимум до этой отметки.

**Нижняя отметка Max** – Если Вы хотите сделать молочную пену, заливайте молоко не выше этой отметки.

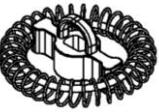
**Верхняя отметка Max:** – Если Вы хотите только подогреть молоко, а не делать пену, заливайте молоко не выше этой отметки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Учитывайте отметки Min и Max. При создании молочной пены используйте только нижнюю отметку Max. В противном случае пены получится так много, что она может приподнять крышку и перелиться через края прибора.

Вы можете сделать холодную и теплую молочную пену.

## Обзор функций

Венчик	Функция	Максимальная емкость	Время приготовления
9 	Холодная молочная пена	100 мл	60 сек.
	Теплая молочная пена	100 мл	65-80 сек.
10 	Подогревание молока (с небольшим количеством пены)	200 мл	110-130 сек.

## Обзор кнопок

Кнопка	Функция
	Приготовление теплой молочной пены и подогревание молока.
	Приготовление холодной молочной пены.

Обе кнопки также можно использовать для прерывания работы прибора.

## Эксплуатация

- Выберите венчик в соответствии с обзором функций, установите его в держатель для венчика в кувшине.
- Залейте молоко до соответствующей отметки на кувшине (см. Обзор функций).
- Нажмите соответствующую кнопку, чтобы запустить прибор (см. Обзор кнопок):
  - Теплая молочная пена/Подогревание: После нажатия верхней кнопки загорится индикаторная лампа. После завершения работы прибора индикаторная лампа будет мигать в течение 30 секунд.
  - Холодная молочная пена: Залейте в кувшин холодное молоко и нажмите нижнюю кнопку. Индикаторная лампа загорится. Через 60 секунд прибор завершит работу, индикаторная лампа будет мигать в течение 30 секунд.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Молоко и молочную пену извлекайте из прибора путем выливания. При извлечении с помощью металлической ложки или другого предмета с острыми краями существует опасность повреждения покрытия кувшина.
- Заливайте в прибор только молоко.

## 6 Указания и советы

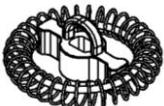
- Настройте прибор на приготовление молочной пены или подогревание молока. Во время работы прибора Вы можете приготовить кофе или горячий шоколад и сразу подать на стол.
- Лучше всего использовать молоко жирностью  $\geq 1,5\%$ .
- С помощью этого прибора можно получить холодную молочную пену. Однако это не означает, что прибор может охлаждать молоко. Прибор работает в обычном температурном режиме.
- Молоко подогревается примерно до температуры ок.  $65^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ . Это идеальная температура, позволяющая не испортить вкус кофе, к тому же Вам не придется ждать, прежде чем Вы сможете употребить свой напиток.
- Бережно храните венчики. Они маленькие и могут легко потеряться.
- После производства молочной пены или подогревания молока подождите 2 минуты, чтобы термостат вернулся в рабочее состояние, тогда прибор можно будет вновь использовать. Чтобы сократить это время, можно также мыть кувшин после каждого использования и затем насухо вытирать его.
- Прибор разработан для подогревания молока и производства молочной пены. Если Вы хотите добавить ароматизатор, быстрорастворимый кофе или какао-порошок, не забудьте сразу после использования тщательно очистить прибор.

## 7 Варианты напитков

Представляем Вам небольшую подборку легких и быстрых напитков, которые Вы можете приготовить с помощью прибора.

### С молочной пеной

9



#### Капучино

1/3 эспрессо

добавить 2/3 молочной пены

Посыпать какао-порошком

#### Латте макиато

Налейте молочную пену в высокий бокал.

Налейте эспрессо до краев стакана.

#### Растворимый кофе с пеной

Приготовьте растворимый кофе.

Добавить молочную пену.

### С горячим молоком

10



#### Кофе латте

1/3 крепкого эспрессо

добавить 2/3 горячего молока и

перемешать

#### Горячий шоколад

Налейте горячее молоко в большую чашку.

Добавьте шоколадный порошок и перемешайте.

#### Растворимый молочный кофе

Насыпать гранулы растворимого кофе в чашку.

Добавить горячее молоко и перемешать.

## 8 Очистка и уход

В этой главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

### 8.1 Указания по безопасности

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Перед очисткой выключите прибор и отсоедините его от сети.
- ▶ Для очистки прибора используйте мягкую салфетку.
- ▶ Не выполняйте очистку прибора с помощью легковоспламеняющихся чистящих средств.
- ▶ Если Вы долгое время не пользовались прибором, выполните тщательную очистку перед использованием.

### 8.2 Очистка

Перед очисткой снимите кувшин с базы. Снимите крышку с силиконовым кольцом с кувшина. **Ни в коем случае не погружайте кувшин или базу в воду.**

Не используйте для очистки кувшина твердые, остроугольные предметы или абразивные чистящие средства, это может привести к повреждению стальной поверхности и покрытия кувшина.

**Кувшин:** Немедленно очищайте после каждого использования. Очистку внутренних стенок кувшина осуществляйте с использованием теплого мыльного раствора и мягкой/ не абразивной салфетки. Затем вытрите кувшин насухо мягкой салфеткой (полотенцем).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Для лучшей очистки также можно залить в кувшин воду с добавлением небольшого количества моющего средства по отметке Min, а затем включить прибор на функции «тепла молочная пена». После этого кувшин следует сполоснуть чистой водой и вытереть насухо.

**Крышка:** Снимите крышку с силиконовым кольцом с кувшина. Вымойте водой.

**Венчики:** Извлеките из кувшина и вымойте теплой водой. Насухо вытрите, храните в надежном месте. **Не мойте в посудомоечной машине.**

**Кувшин, крышку, венчики и базу нельзя мыть в посудомоечной машине.**

## 9 Устранение неисправностей

В этой главе Вы получите важные указания по локализации и устранению неисправностей. Следуйте данным указаниям во избежание опасностей и повреждений.

### 9.1 Указания по безопасности

#### ДОСТОРОЖНО

- Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

### 9.2 Неисправности

Ошибка	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Штекер неправильно вставлен.	Проверьте, правильно ли вставлен штекер прибора.
	Электронный дефект.	Обратитесь в сервисную службу.

#### ДОСТОРОЖНО

- Если Вам не удалось устранить проблему с помощью вышеуказанных операций, обратитесь в сервисную службу.

## 10 Утилизация отслужившего прибора



Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности.

■ В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

---

## 11 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на этот продукт 12 месяцев с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты.

## 12 Технические характеристики

Прибор	Вспениватель молока
Название	Fomini Crema / Fomini Crema Inox
Модель	MMF-801 / MMF-802
№ артикула	1656 / 1662
Технические параметры подключения	220-240В~ 50Гц
Потребляемая мощность	365-435 Вт
Емкость для вспенивания	Мин: 60 мл, макс: 100 мл
Емкость для подогревания	Мин: 60 мл, макс: 200 мл
Габаритные размеры	Диаметр: 10 см высота: 19,8 см
Вес нетто	0,69 кг